Kon. 0023. 74. 2019. JC

91

Klub Radnych Prawo i Sprawiedliwość

ZŁOŻONO OSOBIŚCIE

Piaseczno, dnia 6 maja 2019 r.

Sergiusz Muszyński
Radny Powiatu Piaseczyńskiego

STAROSTWO POWIATOWE w PIASECZNIE
KANCELARIA
2019 -05- 06
WPŁYNĘŁO
L.dz. 24818 16/2

RZP

p. K. Gut
STAROSTA PIASECZYŃSKI
2019.05.06

PP/24818.2019
2019-05-06 12:43:48
Starostwo Powiatowe w Piasecznie

Szanowny Pan
Włodzimierz Rasiński
Przewodniczący
Rady Powiatu Piaseczyńskiego

Szanowny Panie Przewodniczący,

Na podstawie art. 21 ust. 9 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie powiatowym zwracam się za pośrednictwem Przewodniczącego Rady Powiatu z interpelacją do Starosty Piaseczyńskiego.

Interpelacja

w sprawie współpracy międzynarodowej powiatu piaseczyńskiego

Uprzejmie proszę o udzielenie informacji, z jakimi jednostkami samorządu terytorialnego spoza Polski powiat piaseczyński utrzymuje aktywne relacje, w tym proszę o udostępnienie:

1. Wykazu wyjazdów zagranicznych przedstawicieli samorządu powiatowego w latach 2010 – 2018 z informacją o celu wyjazdu, łącznych kosztach wyjazdu oraz składzie delegacji;
2. Wykazu obowiązujących umów między powiatem piaseczyńskim a samorządami z innych krajów wraz z informacją o przedmiocie umowy;
3. Informacji o korzyściach czerpanych przez powiat oraz jednostki podległe (w tym szkoły, zwłaszcza w kwestii wymiany młodzieży) ze współpracy z samorządami partnerskimi;
4. Informacji o kosztach ponoszonych przez powiat z tytułu współpracy międzynarodowej w latach 2010 – 2018;

S. Muszyński

Kdw

Piaseczno, dnia 13 maja 2019 r.

KON.0003.74.2019.JC

Szanowny Pan Sergiusz Muszyński
Radny Powiatu Piaseczyńskiego

Szanowny Panie,

w związku z Pańską Interpelacją z dnia 6 maja 2019 r. ***w sprawie współpracy międzynarodowej powiatu piaseczyńskiego*** informuję, jak następuje.

1.
a) Wykaz wyjazdów zagranicznych 2016-2018

Kraj/ Miejscowość	Data	Cel wyjazdu	Skład delegacji	Koszty
Chiny/ Shaoxing	8-18 wrzesień 2014 r.	Podpisanie porozumienia o Partnerstwie oraz ustalenie szczegółowego zakresu współpracy	J.Dąbek, D.Malarczyk	14.557,23 pln
Ukraina/ Nowogard Wołyński	23-28 sierpień 2016 r.	25-lecie niepodległości Ukrainy, udział w forum międzynarodowym „ Europejskie doświadczenia w procesie decentralizacji na Ukrainie”	W.Ołdakowski, A.Strzyżewski, K.Paprocka, M.Wiśniewska, I.Kuligowska, M.Markuszewska	4.999,01 pln
Ukraina/ Nowogard Wołyński	18-21 maj 2017 r.	Przekazanie darów podopiecznym Stowarzyszenia im.A.Mickiewicza w Nowogradzie Wołyńskim, oraz uczniom szkoły w Husłach	W.Ołdakowski, S.Moszczyńska-Staś, Z.Laskowski, M.Michalski	1.616,00 pln
Ukraina/ Nowogard Wołyński	14-15 wrzesień 2017 r.	Przekazanie darów podopiecznym Stowarzyszenia im.A.Mickiewicza w Nowogradzie Wołyńskim, oraz uczniom szkoły w Husłach	W.Ołdakowski, E.Lubianiec, M.Michalski, T.Sztop, A.Strzyżewski	2.916,00 pln
Ukraina/ Nowogard Wołyński	17-18 maj 2018 r.	Przekazanie darów podopiecznym Stowarzyszenia im.A.Mickiewicza w Nowogradzie Wołyńskim, oraz uczniom szkoły w Husłach	M.Michalski, T.Sztop, E.Lubianiec, A.Strzyżewski S.Dziadosz I.Jackowicz	5.197,77 pln

Ukraina/ Nowogard Wołyński	12-14 listopad 2018 r.	IV Dni Kultury Polskiej z okazji 100-lecia niepodległości	W.Ołdakowski, W.Rasiński, B.Zarzeczna, T.Sztop	2.883,87 pln
Gruzja/ Gmina Gurjaani	20-23 wrzesień 2018 r.	Podpisanie umowy o współpracy partnerskiej	W.Ołdakowski, K.Gut, M.Mioduszewska, P.Szczyciński, M.Grzesło, M.Markuszewska	14.200,44 pln

b) Załącznik nr 1 pt. Współpraca zagraniczna , Zestawienie delegacji w latach 2011-1013.
c) Za rok 2010 brak jest informacji o wyjazdach zagranicznych przedstawicieli Powiatu Piaseczyńskiego.

2. W załączeniu kopie aktualnie obowiązujących umów między Powiatem Piaseczyńskim, a samorządami z innych krajów z wskazaniem przedmiotu umowy tj. : Umowa o współpracy z Gmina Gurjaani, Umowa o partnerskiej współpracy z między Starostwem Powiatowym w Piasecznie oraz Miastem Nowogard Wołyński.

3. Korzyści mają charakter wizerunkowy i prestiżowy dla Powiatu Piaseczyńskiego, a także służą promocji polskiego systemu samorządności w krajach z którymi nawiązane zostały umowy o współpracy
W przypadku współpracy z Polonią na Ukrainie działania mają głównie charakter pomocowy dla młodzieży pochodzenia polskiego i jej celem jest kultywowanie i umacnianie związków młodych ludzi z krajem pochodzenia .ich przodków.

4. Łączne koszty dodatkowe za lata 2015-2018 nie uwzględniając wyszczególnionych tabelarycznie wyniosły 48.310,08 pln, i obejmują następujące wydatki;
2015 Pobyt dzieci z Ukrainy (organizowany wspólnie z Fundacją „Pomóż Dorosnąć" i Gminą Piaseczno) – 3.655,00 pln,
2016 Wizyta delegacji z Ukrainy – 9.701,14 pln,
2017 Pobyt dzieci z Ukrainy (organizowany wspólnie z Fundacją „Pomóż Dorosnąć" i Gminą Piaseczno) – 4.405,31 pln,
2018 Wizyta delegacji z Gruzji – 17.981,39 pln,
2018 Pobyt dzieci z Ukrainy – 12.567,24 pln.
Brak jest wyodrębnionych/zdefiniowanych kosztów dodatkowych za lata 2010-2014

Załączniki;
1. Współpraca Zagraniczna -Zestawienie delegacji w latach 20111-2013
2. Umowa o współpracy z Gmina Gurjaani,
3.Umowa o partnerskiej współpracy z między Starostwem Powiatowym w Piasecznie oraz Miastem Nowogard Wołyński.

Do wiadomości;
Szanowny Pan Włodzimierz Rasiński
Przewodniczący Rady Powiatu Piaseczyńskiego

STAROSTA PIASECZYŃSKI
Ksawery Gut

WSPÓŁPRACA ZAGRANICZNA

ZESTAWIENIE DELEGACJI W LATACH 2011 – 2013 ROK

lp.	Kraj	Miejscowość	Okres pobytu	Cel wizyty	Skład delegacji	Koszty ogółem 10.734,29
1	Ukraina	Nowograd Wołyński	29.07.-31.07. 2011 r.	Zaproszenie przez władze Nowogradu Wołyńskiego, nawiązanie partnerskiej współpracy z władzami Nowogrodu Wołyńskiego, - „Międzynarodowe Święto Literatury i Rękodzieła Artystycznego Łesi Ukrainki”,	Maria Mioduszewska – Przewodnicząca Rady Powiatu, Magdalena Boniecka-Duchna - Naczelnik Wydziału Edukacji, Józef Zalewski – Radny Powiatu, Tadeusz Pyza - kierowca	995,21 zł. ,w tym : koszty: paliwo: 884,05 zł. dieta 111,16 zł.
2.	Ukraina	Nowograd Wołyński	22.01.- 26.01. 2012 r.	Zaproszenie przez władze Nowogradu w ramach współpracy z władzami miasta, przekazanie specjalnego prezentu od Rady, Zarządu Powiatu i Gimnazjum nr 2 w Piasecznie dla polskiej szkoły w miejscowości Susły: kompletu 17 strojów ludowych (męskich i kobiecych), m.in. rzeszowskich i krakowskich dla tanecznego zespołu polonijnego.	Dariusz Malarczyk – Członek Zarządu Powiatu	1135,05 zł. w tym koszty: paliwo; 956,16 zł., dieta: 178,89 zł.

3	Ukraina	Nowograd Wołyński	26.07-30.07. 2012 r.	- „Międzynarodowe Święto Literatury i Rękodzieła Artystycznego Łesi Ukrainki", - podpisanie porozumienia o współpracy między Starostwem Powiatowym w Piasecznie (RP) oraz Miastem Nowograd-Wołyński (Republika Ukrainy)	Jan Dąbek – Starosta Piaseczyński, Marek Gieleciński – Wicestarosta, Józef Zalewski – Radny powiatu, Jolanta Koszada- WPKiS, Stanisław Kiljańczyk – Przewodniczący Izby Rolniczej w Piasecznie, Tadeusz Pyza - kierowca	1187,70, w tym koszty: paliwa: 1014,06 zł. dieta; 173,64 zł.
4.	Niemcy	Dudenhofen	6.09.-10.09. 2012 r.	Rewizyta w związku z zaproszeniem władz samorządowych Dudenhofen na terenie powiatu.	Jan Dąbek -Starosta Piaseczyński Joanna Pająkiewicz – Radna powiatu	3545,09, w tym koszty: noclegi: 2126,25 zł. dieta: 1418,84 zł.
5.	Ukraina	Żytomierz	11.10.-15.10 2012 r.	Obchody: V Dni Kultury Polskiej na Żytomierszczyźnie, - XVIII Międzynarodowy Festiwal Kultury Polskiej „Tęcza Polesia"	Jan Dąbek – Starosta Piaseczyński, Marianna Kurek – Radna powiatu, Jolanta Koszada- WpkiS, Tadeusz Pyza - kierowca	2878,22 w tym koszty: noclegi: 2000 zł., paliwo: 734,15 zł. dieta: 144,07 zł.
6.	Ukraina	Nowograd Wołyński	25.07-29.07 2013	„Międzynarodowe Święto Literatury i Rękodzieła Artystycznego Łesi Ukrainki"	Jan Dąbek – Starosta Piaseczyński, Dariusz Malarczyk – Członek Zarządu Powiatu, Joanna Pająkiewicz – Radna Powiatu, Bożena Poterała – Radna Powiatu, Stanisław Kiljańczyk, Tadeusz Pyza - kierowca	993,02 zł. w tym koszty: paliwo: 833,57zł. dieta: 159,45 zł.

NACZELNIK
Wydziału Promocji, Kultury i Sportu

mgr Jolanta Koszada

POWIAT
PIASECZYŃSKI

Umowa
o współpracy pomiędzy
Gminą Gurjaani a Powiatem Piaseczyńskim
zawarta w dniu 20.09.2018

Gmina Gurjaani w Gruzji reprezentowana przez Burmistrza ArchilaKhandamashvili oraz Powiat Piaseczyński w Polsce reprezentowany przez Starostę Wojciecha Ołdakowskiego zawierają na podstawie deklaracji wstępnej z 10 lipca 2018 r. oraz uchwały Rady Gminy Gurjaani oraz Rady Powiatu Piaseczyńskiego niniejszą umowę partnerską, na mocy której obie strony postanawiają:

- nawiązać współpracę gospodarczą pomiędzy Gminą Gurjaani a Powiatem Piaseczyńskim,
- promować inwestycje i działać na rzecz poprawy warunków życia oraz sytuacji ekonomicznej mieszkańców Powiatu Piaseczyńskiego oraz Gminy Gurjaani,
- nawiązać współpracę w dziedzinie turystyki, rolnictwa, sportu, edukacji i technologii oraz pracować nad jej rozwojem.

Artykuł 1

Kierując się wzajemnym szacunkiem i wspólnym dobrem obiestrony deklarują, że celem niniejszejUmowy jest nawiązanie przyjacielskich relacji między regionami.

Artykuł 2

Strony wyrażają chęć współpracyw obszarach:

- rozwojumałych i średnich firm,
- rozwojuróżnorodnych form rolnictwa i sadownictwa oraz wymiany doświadczeń, mających wpływ na wydajność i zwiększenie plonów,
- rozwojuwiniarstwa i wymiany nowych technologii w tej dziedzinie,

- turystyki„winiarskiej", agroturystyki, ekoturystyki, turystyki przygodowej,
- projektów ukierunkowanych na kulturę i młodzież,
- edukacji(wymiana młodzieży, letnie szkoły oraz programy stypendialne),
- sportu – w różnych dyscyplinach.

Artykuł 3

Umowa wchodzi w życie bezterminowo, z dniem podpisania jej przez obie strony. Strona może wypowiedzieć Umowę pod warunkiem zachowania trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.

Artykuł 4

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron. Poprawki do Umowy są możliwe pod warunkiem obopólnej zgody co do ich treści.

Burmistrz Gminy Gurjaani

Archil Khandamashvili

Starosta Piaseczyński

Wojciech Ołdakowski

Gurjaani 20.09.2018

m. Nowograd-Wołyński, 28 lipca 2012 r.

UMOWA O PARTNERSKIEJ WSPÓŁPRACY MIEDZY STAROSTWEM POWIATOWYM W PIASECZNIE (RZECZPOSPOLITA POLSKA) ORAZ MIASTEM NOWOGRAD-WOLYNSKI (REPUBLIKA UKRAINY)

Powiat Piaseczno oraz miasto Nowograd-Wołyński, zwane dalej Stronami, pragnąc rozwijać i wzmacniać przyjazne stosunki między obydwoma administracjami uzgadaniają co następuje:

Artykuł 1

Strony będą wszechstronnie wspierać różne inicjatywy i formy współpracy pomiędzy administracjami oraz organizacjami i między osobami fizycznymi z terenu obu administracji w celu wzmocnienia współpracy między stronami.

Artykuł 2

Współpraca między Stronami odbywać się będzie na podstawie wzajemnie uzgodnionych planów w następujących dziedzinach: kultura, sport, ochrona środowiska i rolnictwo, edukacja, wymiana młodzieży i innych grup społecznych, współpraca gospodarcza.

Artykuł 3

Finansowanie współpracy Strony ustalają każdorazowo w planach współpracy w poszczególnych dziedzinach.

Artykuł 4

Niniejsza umowa pozostaje ważna przez 5 lat. Umowa będzie automatycznie odnawiana na następny okres pięcioletni, jeżeli żadna ze Stron nie powiadomi drugiej 6 miesiecy przed końcem odpowiedniego okresu ważności umowy o zamiarze wypowiedzenia umowy.

Artykuł 5

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania przez Strony. Umowa sporządzona została w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa w języku ukraińskim i dwa w języku polskim, przy czym teksty są jednakowo ważne.

Starosta Piaseczyński

Jan Adam Dąbek

Mer miasta Nowograd-Wołyński

Wolodymyr Zagrywyj